

ZENEMŰVÉSZETI
FŐISKOLA
LH 3209

B 3209

TO

MISS. ANNIE BRYANT GODWIN.



RESIGNATION



LISZT MÚZEUM
Composed by

FRANCIS KORBAY.



NEW YORK,
CARL HEUSER, 820 BROADWAY.
Successors to J. Schuberth & Co.



Entered according to Act of Congress in the Year 1873 by Carl Heuser in the Office of the Librarian of Congress at Washington

Orsz. M. Liszt Ferenc Zeneműv. Főiskola
KÖNYVTÁRA
Leltározva: 1948. nov. hó.
3209. tsz. alatt.



ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM

3209.

2861

RESIGNATION.

German words by T. STURM.

English version and Music by FRANCIS KORBAY.

Tempo comodo.



mf *pp rit*

rit.

In silence would I suf-fer on-ly, My grief thou e-ven shouldst not guess, For
 Still wollt ich mei-ne Schmerzen tra-gen nicht ah-nen soll-test du mein Leid, es

p *rit.*

not one tinge of melan-cho-ly, Should o-ver-cloud thy hap-pi-ness.
 soll-ten kei-ne düstern Klagen ver-scheuchen dei-ne Hei-ter-keit.

3-5

Entered according to Act of Congress, in the year 1873, by Carl Heuser, in the Office of the Librarian of Congress, at Washington.

p

Near thee my lips so long un - broken, My
Der Lip-pe Thor hielt'ich ver - schlossen, den

dolce. *pp* *p*

cresc. f riten. pp soavemente.

grief I could not con-quer quite, My eye the se-cret thought hath spoken, A -
Schmerz bezwin-gen konnt ich nicht, er hat durch's Au-ge sich er-gos-sen und

f riten. pp p con delicatezza.

rit. appassionato.

las! a tear brought all to light! Once, but once I'd fain discov - er,
tritt als Thrä - ne an das Licht. Ein mal möcht ich dir noch sa - gen

rit.

3=5



How ve-ry dear to me thou art, How I shall live thy faith - ful lov - er,
wie du unend - lich lieb mir bist, wie dich so lang mein Herz wird schla - gen,

ff
As long as beats this con - stant heart!
Ach! meine See - le nie ver - gisst.

ff *f* *dim.*

tempo primo.
pp
No sin - gle word shouldst thou re - ply, But
Kein Wörtchen soll - test du er - wiedern, nur

pp *pp tempo primo.*

pp rit. a tempo. e amoroso.

kind-ly look at me and smile, Nay with a gent-ly drooping eye, But
freundlich mir in's Au-ge sehn, Ya mit gesenk-ten Au-gen-liedern mir

pp rit. a tempo.

pp rit.

stand in si-lence, still a-while.
stumm und schweigend vor mir stehn.

pp rit. dolce.

a tempo.

Then would I rest my hands on thy head, And bless-ing thee the pray'r would say, That
Ich a-ber leg-te mei-ne Hünde dir be-tend auf das schö-ne Haupt, da-

affettuoso. *rit.*

God may bless for thee the quiet, Which from my soul thou stol'st away.
 mit dir Gott den Frie-den sen-de den mei-ner See-le du gerubt.

appassionato. *amoroso.* *pp rit.*

Once, but once I'd fain discov-er How very dear, how ve-ry dear to me thou art,
 Ein-mal möcht' ich dir noch sa-gen wie du unend-lich, un-endlich lieb mir bist,

ff.

How I shall live thy faith-ful lov-er, As long as beats this con-stant heart!
 wie dich so lang mein Herz wird schlagen ach! mei-ne See-le nie ver-gisst!

stringendo molto. *f*

ff *f*

2861

1996 JÚN - 4



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

1982